

**Middle East Joint Learning Hub on Monitoring, Evaluation, Accountability, and Learning  
(MEAL) and Faith**

**منتدى التنمية بالإيمان في الشرق الأوسط**

اللقاء الثالث - أجندة وموضوع النقاش  
التاريخ: الثلاثاء، ٢٩ نوفمبر، ٢٠٢٢  
الوقت:

- من الساعة الرابعة حتى الساعة الخامسة والنصف مساء بتوقيت بيروت
- من الساعة الخامسة حتى الساعة السادسة والنصف مساء بتوقيت دمشق، بغداد، واسطنبول

النشاط	الوقت
التّرحيب وعرض أجندة اللقاء	4:00 - 4:05
عرض موضوع الجلسة الثانية: "الإيمان وممارسات الرّصد والتقييم والمساءلة والتعلّم في الشرق الأوسط" والتعريف عن التحدّثين (تجدون في الأسفل ملخّص يشرح موضوع الجلسة باللغتين العربية والإنجليزية)	4:05 - 4:10
وضع موضوع النقاش في سياقه والتفاعل مع أعضاء المنتدى المتحدّث الرئيسي: مالك الخواجة، خبير في مجال الرصد والتقييم والتعلّم	4:10 - 4:35
عرض مثال عملي حول ممارسة الرصد والتقييم بالتعاون مع الفاعلين الدينيين المحليين المتحدّث الرئيسي: أنطوان عبد المسيح، مؤسسة دانميشين	4:35 - 4:50
نقاش مفتوح وتبادل خبرات بين أعضاء المنتدى	4:50 - 5:20
الختام والخطوات القادمة	5:20 - 5:30



## سلسلة حوارات: الإيمان في العمل الإنساني والتنمية وبناء السلام

### الحوار الثاني: الإيمان وممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم في الشرق الأوسط



**Joint Learning Initiative**  
**on Faith & Local Communities**  
Strengthening Evidence-Based Faith Engagement



Middle East Hub on Monitoring, Evaluation, Accountability, and Learning (MEAL) & Faith  
منتدى التنمية بالإيمان في الشرق الأوسط

تدير النقاش



آنا ماريا صو

متحدث



مالك الخواجة  
متخصص في الرصد والتقييم والتعلم

متحدث



أنطوان عبد المسيح  
مدير البرامج في منظمة دانيشيين

استكمالاً لسلسلة حوارات الإيمان في العمل الإنساني والتنمية وبناء السلام، يعقد منتدى التنمية بالإيمان في الشرق الأوسط الحوار الثاني حول

**الإيمان وممارسات الرصد والتقييم في الشرق الأوسط**

**الثلاثاء | ٢٩ نوفمبر**

الرابعة مساء بتوقيت بيروت  
الخامسة مساء بتوقيت دمشق، بغداد، اسطنبول

ملاحظة: هذه النقاشات مغلقة وحصرًا لأعضاء منتدى التنمية بالإيمان في الشرق الأوسط. يمكنك التواصل معنا على [zainab@jlifc.com](mailto:zainab@jlifc.com) للتعرف أكثر على عمل المنتدى وكيفية الانضمام.

## ملخص

تُعد ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم (MEAL) بالغة الأهمية لنجاح أي برنامج واستدامته، على مستوى العالم وفي الشرق الأوسط أيضًا.

تُظهر تلك الممارسات لمنفذي المشاريع ما إذا كانت مشاريعهم تُحقق التأثير المطلوب على أرض الواقع، وفي حال لم تُظهر ذلك لهم فإنها تمنحهم من خلال مجموعة متنوعة من الأساليب وتضمين الجهات الفاعلة، مساحة معينة لمعرفة العمليات التي تفشل، ولماذا، وكيف يمكنهم جعلها أكثر فعالية، كما تُؤدي ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم دورًا مهمًا في الحفاظ على استدامة المشروع. تشمل البيانات التي تم جمعها قاعدة أدلة يمكن أن تُبنى عليها مراحل المشروع الأخرى. يمكن أن يضمن استخدام أساليب ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم، ذات التنظيم الجيد والجذور المحلية، ملائمة المشاريع والأنشطة لاحتياجات المجتمعات وأولوياتها.

في حين توجد مجموعة متزايدة من الأدلة حول مساهمات الجهات الفاعلة الدينية المحلية في التنمية والعمل الإنساني وبناء السلام، فإن المعلومات المحددة حول مساهمتهم في ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم محدودة وغالبًا ما تكون



غير متوفرة في أشكال يمكن مشاركتها. في معظم الحالات، تُهمّش الجهات الفاعلة الدينية المحلية إلى حدٍ كبير من قبل الممارسات الدولية للرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم، التي غالبًا ما يقتصر دورها على مقدّمي الخدمات الذين يُتوقع منهم اتباع قيادة المنظمات الدولية والعلمانية التي يعملون معها دون التفكير في القيمة المضافة والقدرات والابتكار الذي يمكن لتلك الجهات الدينية تقديمه إلى هذه العملية.

هل يمكن الاعتراف بالجهات الفاعلة الدينية المحلية كجهات مُمارسة نشِطة تؤدي الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟

يُعد أحد الأهداف الرئيسية لمنتدى التنمية بالإيمان في الشرق الأوسط هو المساعدة على تحسين المشاركة والتعاون في تلك الممارسات بين الجهات الدينية المحلية وشركائها العلمانيين المحليين والوطنيين والدوليين في المنطقة.

تحقيقًا لهذه الغاية، نرغب في هذه الجلسة أن نفهم بشكلٍ أفضل أهمية ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم في العمل الإنساني وبناء السلام والتنمية، وسوف نستكشف على وجه التحديد القيمة المضافة لممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم المُراعية للإيمان، والتي يتم تنفيذها من قبل أو بالتعاون مع، الجهات الدينية المحلية نفسها. سنستكشف ذلك على مستويين:

(1) ما الذي يجعل الجهات الدينية المحلية قادرة على المساهمة في ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟

(2) كيف يمكن لعنصر الإيمان والروحانية أن يلهم المقاربات الطبيعية لممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم التي تستفيد من نقاط القوة الحالية للجهات الفاعلة الدينية، مثل الرعاية الحقيقية لرفاه المجتمع.

ستستضيف الجلسة اثنين من المتحدثين الضيوف الذين سيقومون بوضع موضوع النقاش في سياقه والتفاعل مع أعضاء المنتدى. سيتناول المتحدثون الضيوف الأسئلة الرئيسية التالية:

- ما أهمية ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟  
ما القيمة المضافة لممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم في العمل الإنساني والتنموي وبناء السلام - العمل المؤدي إلى التغيير الاجتماعي؟ لم من المهم التفكير في ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم في الشرق الأوسط؟
- كيف تُطبق ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟  
من أفضل جهة لتصميم وتنفيذ وسائل ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم على أرض الواقع؟ من هي الجهة الأفضل لجمع وتحليل بيانات ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟
- كيف يتقاطع الإيمان مع ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟  
كيف تُضمن الجهات الفاعلة المحلية و/أو الدينية في ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم؟ كيف يجب أن يتم ذلك؟ كيف يمكن أن يصبحوا مالكين لممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلّم بشكلٍ كامل؟



نرغب أيضًا بسماع آراءكم جميعًا. يُرجى تحضير تأملاتك بالأسئلة التالية لمشاركتها في الجلسة:

- ما نوع أساليب ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم التي تنفذها في عملك داخل المجتمع؟
- ما القدرات/المؤهلات التي تجعلك قادرًا على تنفيذ تلك الأساليب؟
- ما هي التحديات التي تواجهك أثناء تنفيذ ممارسات الرصد والتقييم والمساءلة والتعلم، سواء من المجتمع أو من الجهة المانحة؟

